

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

25 januari 2010

WETSONTWERP

**tot wijziging van bepaalde artikelen van de
Basiswet van 12 januari 2005 betreffende
het gevangeniswezen en de rechtspositie van
gedetineerden**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Clotilde NYSENS**

Voorgaande documenten:

Doc 52 2122/ (2008/2009):

001: Wetsontwerp.
002 tot 004: Amendementen.
005: Addendum.

Zie ook:

007: Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

25 janvier 2010

PROJET DE LOI

**modifiant certains articles de la Loi de
principes du 12 janvier 2005 concernant
l'administration pénitentiaire ainsi que le
statut juridique des détenus**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE PAR
MME **Clotilde NYSENS**

Documents précédents:

Doc 52 2122/ (2008/2009):

001: Projet de loi.
002 à 004: Amendements.
005: Addendum.

Voir aussi:

007: Texte adopté par la commission.

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Sonja Becq

A. — Vaste leden / Titulaires:

CD&V	Sonja Becq, Mia De Schamphelaere, Raf Terwingen
MR	Olivier Hamal, Olivier Maingain, Marie-Christine Marghem
PS	Valérie Déom, André Perpète
Open Vld	Sabien Lahaye-Battheu, Carina Van Cauter
VB	Bart Laeremans, Bert Schoofs
sp.a	Renaat Landuyt, Ludwig Vandenhove
Ecolo-Groen!	Stefaan Van Hecke
cdH	Clotilde Nyssens
N-VA	Els De Rammelaere

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Gerald Kindermans, Lieve Van Daele, Liesbeth Van der Auwera, Servais Verherstraeten
David Clarinval, Denis Ducarme, Carine Lecomte, Eric Libert
Thierry Giet, Karine Lalieux, Guy Milcamps
Mathias De Clercq, Herman De Croo, Roland Defreyne
Alexandra Colen, Peter Logghe, Bruno Stevenheydens
Maya Detiège, Magda Raemaekers, Bruno Tobback
Juliette Boulet, Fouad Lahssaini
Christian Brotcorne, Joseph George
Peter Luykx, Sarah Smeyers

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

INHOUD	Blz.	SOMMAIRE	Pages
I. Inleidende uiteenzettingen	4	I. Exposés introductif	4
A. Inleidende uiteenzetting van de heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie, over het wetsontwerp DOC 52 2122/001	4	A. Exposé introductif de M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice, sur le projet de loi DOC 52 2122/001	4
B. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) over het wetsvoorstel DOC 52 0875/001	5	B. Exposé introductif de Mme Carina Van Cauter (Open Vld) relatif à la proposition de loi DOC 52 0875/001	5
II. Algemene bespreking	7	II. Discussion générale.....	7
A. Bemerkingen en vragen van de leden.....	7	A. Remarques et questions des membres.....	7
B. Antwoorden van de minister	8	B. Réponses du ministre	8
C. Replieken	10	C. Répliques	10
III. Artikelgewijze bespreking en stemmingen	12	III. Discussion des articles et votes.....	12
Bijlage		Annexe	
Overzicht van het werkaanbod en de werkprestaties in de Belgische penitentiaire instellingen		Inventaire relatif à l'offre d'emplois et à l'emploi effectif dans les établissements pénitentiaires belges	

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 5 en 12 januari 2010. Oorspronkelijk was het wetsvoorstel DOC 52 0875/001 toegevoegd aan dit wetsontwerp doch het werd losgekoppeld tijdens de bespreking.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTINGEN

A. Inleidende uiteenzetting van de heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie, over het wetsontwerp DOC 52 2122/001

De basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van gedetineerden werd gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 februari 2005. Deze wet is vandaag slechts gedeeltelijk in werking getreden.

Het directoraat-generaal Penitentiare Inrichtingen heeft meerdere initiatieven genomen om de inwerkingtreding van deze belangrijke wet voor te bereiden en organiseerde onder meer infosessies ten behoeve van het personeel van de strafinrichtingen over de toepassing van de wet. Anno 2009 is het werkkterrein voldoende voorbereid op de verdere inwerkingtreding van de wet.

Om de verdere inwerkingtreding van de wet mogelijk te maken, dient deze echter op een beperkt aantal punten gewijzigd te worden (bijvoorbeeld inzake briefwisseling, ongestoord bezoek, organisatie van de vormingsactiviteiten, de uitoefening van een niet-winstgevende activiteit en het eventueel door de directeur-generaal opgelegde individueel bijzonder veiligheidsregime). De voorgestelde wijzigingen brengen punctuele verbeteringen aan de wet aan om de tekst beter af te stemmen op de penitentiare realiteit en de praktische organisatie van de strafinrichtingen. De noodzaak van deze wijzigingen is aan de oppervlakte gekomen tijdens de voorbereidende fase van de inwerkingtreding van de wet. De voorgestelde wijzigingen raken in geen geval aan de basisfilosofie van de wet.

Het overgrote deel van de wijzigingsbepalingen heeft betrekking op het tuchtregime van gedetineerden.

Wat de tuchtprocedure betreft, heeft men niet gewacht op de inwerkingtreding van de artikelen 144 en 145 om de nieuwe procedure toe te passen in de praktijk. Zo werd op 2 mei 2005 de ministeriële omzendbrief nr. 1777 uitgevaardigd. Bijna één jaar later, op 15 maart 2006, werd de omzendbrief van 2005 op enkele punten gewijzigd door de omzendbrief nr. 1782.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de ses réunions des 5 et 12 janvier 2010. Initialement, la proposition de loi DOC 52 0875/001 était jointe à l'examen du présent projet mais a été disjointe au cours de la discussion.

I. — EXPOSÉS INTRODUCTIFS

A. Exposé introductif de M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice, sur le projet de loi DOC 52 2122/001

La loi de principe du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus a été publiée au *Moniteur belge* du 1^{er} février 2005. Actuellement, cette loi n'est que partiellement entrée en vigueur.

La direction générale Établissements pénitentiaires a pris plusieurs initiatives pour préparer l'entrée en vigueur de cette loi importante et a notamment organisé des sessions d'information sur l'application de la loi à l'intention du personnel des établissements pénitentiaires. En 2009, les acteurs de terrain ont été suffisamment préparés à la poursuite de l'entrée en vigueur de la loi.

Afin de pouvoir poursuivre la mise en vigueur, il convient de modifier la loi sur un certain nombre de points (par exemple, en ce qui concerne la correspondance, la visite dans l'intimité, l'organisation d'activités de formation, l'exercice d'une activité non lucrative et l'imposition éventuelle, par le directeur-général, d'un régime de sécurité particulier individuel). Les modifications proposées entraînent des améliorations ponctuelles de la loi afin de permettre au texte de correspondre mieux à la réalité pénitentiaire et à l'organisation pratique des établissements pénitentiaires. La nécessité de ces modifications est apparue lors de la phase préparatoire à l'entrée en vigueur de la loi. Les modifications proposées ne touchent en aucun cas à la philosophie de base de la loi.

La plupart des dispositions modificatives concernent le régime disciplinaire des détenus.

En ce qui concerne la procédure disciplinaire, on n'a pas attendu l'entrée en vigueur des articles 144 et 145 pour appliquer la nouvelle procédure dans la pratique. C'est ainsi que la circulaire ministérielle n° 1777 a été édictée le 2 mai 2005. Près d'un an plus tard, le 15 mars 2006, la circulaire de 2005 a été modifiée sur quelques points par la circulaire n° 1782.

De wijzingen die deze laatste omzendbrief van 2006 aanbracht aan de omzendbrief van 2005 en bijgevolg ook onrechtstreeks aan de bepalingen van de Basiswet zijn het voorwerp van voorliggend wetsontwerp tot wijziging van de Basiswet Gevangeniswezen. Op die manier wordt ernaar gestreefd om de omzendbrief inzake de tuchtprocedure tegen de gedetineerde op te heffen en de wettelijke bepalingen in werking te laten treden.

Om de inwerkingtreding van titel VII van de Basiswet, die betrekking heeft op het tuchtregime, mogelijk te maken, dienen bijgevolg een aantal bepalingen gewijzigd te worden. De voorgestelde wetswijziging laat toe de actuele handelwijzen die gepaard gaan met het voeren van een tuchtprocedure te behouden. Het betreft handelwijzen die al herhaaldelijk door de afdeling administratie van de Raad van State werden bekrachtigd.

B. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) over het wetsvoorstel DOC 52 0875/001

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) stelt vast dat de regelmatige stakingen van de cipiërs in de verschillende Belgische gevangenissen aanleiding geven tot allerlei nefaste toestanden.

Zo wordt het regime van de gedetineerden enorm verstrengd en dient de bewaking van de gevangenis te worden overgenomen door de politie, die met een minimumbezetting werkt. Alle activiteiten waarbij men uit zijn cel komt, worden tot een minimum beperkt. Er wordt gesneden in het aantal bezoeken, het aantal douches, de “wandeling” gaat vaak helemaal niet meer door, en de zogenaamde “open afdelingen” waar men normalerwijs vrij kan rondlopen, worden tijdelijk opgeschort,... Advocaten moeten soms zelfs aandringen om met hun cliënt te kunnen overleggen. Voor de gedetineerden wordt het dan ook al snel ondraaglijk om dergelijke lange tijd enkel op de beperkte oppervlakte van de cel te zitten, zeker als de cipierstaking enkele dagen duurt.

Ook de inzet van het politiepersoneel om de bewaking van de gevangenis over te nemen is problematisch. De reserves van de federale politie zijn al snel uitgeput als zij op meerdere locaties het werk moeten overnemen. Vaak moet ook de lokale politie bijspringen, wat er soms toe leidt dat de basispolitiezorg niet meer kan worden gegarandeerd aan de lokale bevolking.

De Open Vld-fractie acht het onlogisch dat de politie tijdens stakingen een minimumdienst moeten waarmaken om niet aan de basispolitiezorg en het recht op

Les modifications apportées par cette dernière circulaire de 2006 à la circulaire de 2005 et par conséquent aussi indirectement aux dispositions de la loi de principes, font l'objet de ce projet de loi modifiant la loi de principes concernant l'administration pénitentiaire. L'objectif visé est de supprimer la circulaire relative à la procédure disciplinaire à l'encontre des détenus et de faire entrer les dispositions légales en vigueur.

Pour rendre possible l'entrée en vigueur du titre VII de la loi de principes, qui porte sur le régime disciplinaire, il faut par conséquent modifier un certain nombre de dispositions. La modification de loi proposée permet de conserver les pratiques actuelles quant au déroulement de la procédure disciplinaire. Il s'agit de pratiques qui ont déjà été validées à plusieurs reprises par la section d'administration du Conseil d'État.

B. Exposé introductif de Mme Carina Van Cauter (Open Vld) relatif à la proposition de loi DOC 52 0875/001

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) constate que les fréquentes grèves de gardiens de prisons en Belgique ont toute une série de conséquences néfastes.

Ainsi, en cas de grève, les détenus sont soumis à un régime beaucoup plus sévère. La surveillance de la prison est assurée par la police, qui travaille avec un effectif minimum. Toutes les activités qui se déroulent hors cellule sont réduites à un minimum. La situation est identique en ce qui concerne les heures de visite et les douches. La “promenade” est souvent supprimée et les “sections ouvertes”, dans lesquelles les détenus ont la possibilité de circuler librement, sont temporairement fermées,... Il arrive même que les avocats doivent insister pour pouvoir communiquer avec leurs clients. Inutile de dire que l'enfermement dans l'espace réduit de la cellule devient rapidement insupportable pour les détenus, *a fortiori* lorsque la grève se prolonge pendant plusieurs jours.

De même, le recours au personnel de la police pour surveiller la prison pose problème. Les réserves de la police fédérale sont très vite épuisées lorsqu'elles doivent prendre le relais à plusieurs endroits. La police locale est aussi souvent appelée en renfort, ce qui, parfois, l'empêche de garantir le service de police de base à la population locale.

Le groupe Open Vld estime qu'il n'est pas logique que pendant les grèves, nous imposons un service minimum à la police pour ne pas porter atteinte au service

veiligheid van de burger te raken, maar dat deze onrechtstreeks toch nog wordt uitgehold door cipiërstakingen.

Er dient te worden vastgesteld dat in andere landen wél een afweging wordt gemaakt tussen het stakingsrecht enerzijds en de continuïteit van de openbare dienstverlening anderzijds. Vaak geldt een stakingsverbod voor bepaalde overheidssectoren, en soms zelfs voor alle vast benoemde ambtenaren. Indien dit niet het geval is, wordt alleszins een minimale dienstverlening opgelegd.

De wetgeving van deze Europese lidstaten stemt overeen met het Europees Sociaal Handvest. Dit Verdrag stelt dat beperkingen aan het stakingsrecht mogelijk zijn voor zover zij gebeuren bij wet en noodzakelijk zijn in een democratische samenleving voor de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen, de openbare orde, de volksgezondheid of de goede zeden. Het stakingsrecht is dus geen absoluut recht, maar moet worden afgewogen tegen andere grondrechten en het recht van de burger op continuïteit in de openbare dienstverlening. Dit wordt ook erkend door het Grondwettelijk Hof.

Op basis hiervan werd reeds in meerdere landen het stakingsrecht van de cipiërs beperkt.

Dit wetsvoorstel legt het personeel van de gevangenen een minimale dienstverlening op, naar analogie met de minimale dienstverlening die geldt voor de politiediensten.

De voorgestelde artikelen die worden ingeschreven in de Basiswet Gevangeniswezen zijn dan ook vergelijkbaar met de artikelen 125-126 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.

Dit lijkt de geschikte plaats, gezien de impact die deze bepalingen zullen hebben op de verbetering van de positie van de gedetineerden tijdens cipiërstakingen. In tegenstelling tot andere landen, bestaat in België immers nog geen algemene regeling inzake de continuïteit van de dienstverlening of de prestatie van minimumdiensten.

Voorts is tijdens de besprekingen van de Basiswet Gevangeniswezen tijdens de vorige legislatuur gebleken dat de opleiding van de penitentiaire ambtenaren vaak te wensen overlaat. Het wetsvoorstel voegt dan ook een algemeen artikel in dat een adequate opleiding van het personeel van de gevangenis moet verzekeren. Dit zal de veiligheid en de sfeer binnen de gevangenis ten goede komen.

de police de base et au droit à la sécurité du citoyen, mais qu'indirectement, celui-ci soit malgré tout vidé de sa substance par les grèves des gardiens de prison.

Force est de constater que d'autres pays mettent en balance le droit de grève et la continuité du service public. Souvent, certains secteurs publics — et parfois même tous les fonctionnaires nommés à titre définitif — se voient interdire la grève. Si tel n'est pas le cas, un service minimum leur est en tous cas imposé.

La législation de ces États membres de l'Union européenne est conforme à la Charte sociale européenne. Ce traité déclare que les limitations au droit de grève sont possibles, pour autant qu'elles soient prescrites par la loi et qu'elles soient nécessaires, dans une société démocratique, pour garantir le respect des droits et des libertés d'autrui ou pour protéger l'ordre public, la santé publique ou les bonnes mœurs. Le droit de grève n'est donc pas un droit absolu, mais doit être mis en balance avec d'autres droits fondamentaux et avec le droit du citoyen à la continuité du service public. La Cour constitutionnelle l'a également reconnu.

Sur cette base, le droit de grève des gardiens de prison a déjà été limité dans plusieurs pays.

La présente proposition de loi entend imposer un service minimum au personnel des prisons, par analogie avec le service minimum applicable dans les services de police.

Les articles proposés, qui sont inscrits dans la loi de principes concernant l'administration pénitentiaire, sont dès lors comparables aux articles 125 et 126 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux.

Il nous paraît opportun d'insérer là cette disposition, eu égard à l'impact qu'elle aura sur l'amélioration de la position des détenus en cas de grève des gardiens. À l'inverse d'autres pays, la Belgique ne dispose pas encore d'une réglementation générale relative à la continuité du service ou à la prestation d'un service minimum.

Lors de l'examen de la loi de principes concernant l'administration pénitentiaire, au cours de la précédente législature, il est apparu que la formation de ces agents laissait souvent à désirer. Un article général destiné à assurer une formation adéquate du personnel pénitentiaire est donc inséré, ce qui renforcera la sécurité et améliorera le climat au sein de la prison.

II. — ALGEMENE BESPREKING

A. Bemerkingen en vragen van de leden

Mevrouw Mia De Schamphelaere (CD&V) verwijst naar het advies van de Raad van State waarin gesteld wordt dat weliswaar in het kader van de veiligheid doch niet zozeer als tuchtmaatregel een aantal beperkingen op de vrijheid van de gedetineerde om zijn godsdienst of levensbeschouwing gemeenschappelijk te belijden, kunnen worden aangebracht.

Het lid stelt vast dat het door mevrouw Nyssens ingediende amendement nr. 1 dat het aan de directeur overlaat om elk geval apart te beoordelen, tegemoetkomt aan deze bekommernis van de Raad van State.

Mevrouw Clotilde Nyssens (cdH) stipt aan dat de gevangenisdirecteuren wachten op deze wetswijziging.

Wat de door vorige spreekster aangestipte problematiek betreft, legt zij uit dat dit wetsontwerp onder meer tot gevolg zou hebben dat inzake tuchtsancties de directeur niet meer de vrijheid zou hebben om geval per geval te oordelen of een gedetineerde al dan niet nog kan deelnemen aan bijvoorbeeld een gemeenschappelijke erediensactiviteit. De spreekster acht deze bepaling buitensporig, temeer dat er zich hierover in de praktijk nooit problemen hebben voorgedaan. Haar amendement strekt er dan ook toe voor de gevangenisdirecteur in deze een appreciatiebevoegdheid te behouden.

Het heeft het lid altijd al verbaasd dat gemeenschappelijke activiteiten, zoals de geloofsbelijdenis of de wandeling op de wandelplaats, op gelijke voet worden behandeld, terwijl het ene geen uitstaans heeft met het andere. Zij benadrukt dat de deelname aan gemeenschappelijke erediensactiviteiten voor sommige gedetineerden bijzonder heilzaam kan zijn.

De heer Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!) sluit zich aan bij de bemerkingen van de vorige sprekers betreffende de deelname aan de gemeenschappelijke erediensactiviteiten.

Hij vraagt tevens meer aandacht voor de opleidingen van gedetineerden in het kader van hun detentieplan. Hij wijst erop dat vandaag in tal van gevangenissen er vaak geen lokaal voor opleidingen beschikbaar is, terwijl de gevangenisdirecteuren ertoe gehouden zijn om het volgen van een opleiding mogelijk te maken.

Hij verzoekt de minister erop toe te zien dat de gedetineerden de mogelijkheid krijgen om ofwel een opleiding te volgen, ofwel tewerkgesteld te worden gedurende hun

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Observations et questions des membres

Mme Mia De Schamphelaere (CD&V) renvoie à l'avis du Conseil d'État qui indique que l'on peut apporter un certain nombre de restrictions à la liberté du détenu de participer à la pratique du culte en commun pour des raisons de sécurité, mais pas à titre de mesure disciplinaire.

La membre constate que l'amendement n°1 présenté par Mme Nyssens, qui tend à laisser au directeur le soin d'apprécier chaque cas séparément, rencontre cette préoccupation du Conseil d'État.

Mme Clotilde Nyssens (cdH) indique que les directeurs de prison attendent cette modification législative.

En ce qui concerne la problématique soulevée par l'intervenante précédente, elle explique que le projet de loi à l'examen aurait notamment pour conséquence qu'en matière de sanctions disciplinaires, le directeur n'aurait plus la liberté d'apprécier au cas par cas si un détenu pourrait encore, par exemple, participer à la pratique du culte en commun. L'intervenante estime que cette disposition est excessive, d'autant que cette question n'a jamais posé de problèmes dans la pratique. Son amendement tend dès lors à maintenir en l'espèce un pouvoir d'appréciation au directeur de prison.

La membre a toujours été étonnée par le fait que les activités en commun, telles que la pratique d'un culte ou la promenade au préau, soient traitées sur un pied d'égalité, alors que l'une n'a rien à voir avec l'autre. Mme Nyssens souligne que la participation à la pratique d'un culte en commun peut avoir un effet particulièrement bénéfique pour certains détenus.

M. Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!) souscrit aux observations des intervenants précédents à propos de la participation à la pratique du culte en commun.

Il demande également que l'on accorde une plus grande attention aux formations des détenus dans le cadre de leur plan de détention. Il souligne qu'aujourd'hui, beaucoup de prisons ne disposent pas d'un local permettant de donner des formations, alors que les directeurs de prison sont tenus de permettre aux détenus de suivre des formations.

Il demande au ministre de veiller à ce que les détenus aient la possibilité ou bien de suivre une formation, ou bien d'avoir un travail durant leur détention. Ce dernier

detentie. Dit laatste blijft immers al te vaak een door de gevangenisdirecteur toegekende gunst.

Tot slot wenst de spreker te vernemen of deze wetswijziging gepaard gaat met een hernegotiëring van de betreffende samenwerkingsakkoorden met de gemeenschappen. En zoja, wat is de inhoud ervan?

Mevrouw Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld) stipt aan dat overeenkomstig het wetsontwerp de uitoefening door gedetineerden van een niet-winstgevende activiteit van intellectuele of artistieke aard binnen de arbeidstijden mogelijk wordt. Het lid benadrukt evenwel dat gestreefd moet worden naar de tewerkstelling van de gedetineerden. Het werkaanbod binnen de gevangenis hangt in belangrijke mate af van initiatieven terzake van de gevangenisdirecteur. Dit aanbod varieert dan ook sterk van gevangenis tot gevangenis. Gelet op de huidige economische toestand komt dit aanbod daarboven ook in concurrentie met de werkgelegenheid in de beschutte en sociale werkplaatsen. De spreekster herinnert er evenwel aan dat een zinvolle tijdbesteding, zoals tewerkstelling, de latere reïntegratie van de gedetineerde in de maatschappij bevordert.

Tot slot wenst het lid het standpunt van de minister over het toegevoegde wetsvoorstel DOC 52 0875/001 te kennen.

Mevrouw Valérie Déom (PS) vestigt de aandacht op het belang van dit wetontwerp dat ervoor zal zorgen dat de Basiswet Gevangeniswezen in z'n geheel in werking kan treden. De Basiswet en dit wetsontwerp zullen de detentievoorwaarden en de reïntegratie van de gedetineerden ten goede komen. Gelet op de huidige toestand in de gevangenissen is dit een dringende aangelegenheid.

Tot slot acht het lid het geen goede zaak om de bespreking van het wetsvoorstel DOC 52 0875/001 dat betrekking heeft op de minimale dienstverlening in de gevangenissen en de opleiding van de penitentiare ambtenaren aan deze bespreking te koppelen.

B. Antwoorden van de minister

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie, benadrukt dat dit wetsontwerp niet raakt aan de principes vervat in de Basiswet inzake het gevangeniswezen.

De minister beaamt dat het werkaanbod voor de gedetineerden van gevangenis tot gevangenis erg kan verschillen. Hij stelt daarom voor een inventaris te maken van het werkaanbod en de effectieve tewerkstelling

point reste en effet trop souvent une faveur accordée par le directeur de la prison.

Enfin, l'intervenant demande si cette modification législative s'accompagnera d'une renégociation des accords de coopération afférents avec les communautés. Et, dans l'affirmative, quelle est la teneur de cette renégociation?

Mme Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld) indique que le projet de loi permet aux détenus d'exercer une activité non lucrative de nature intellectuelle ou artistique pendant les horaires de travail. L'intervenante souligne cependant que le but doit être de procurer de l'emploi aux détenus. L'offre de travail en milieu carcéral dépend en grande partie des initiatives prises en la matière par le directeur de la prison. Cette offre varie dès lors fortement d'une prison à l'autre. Étant donné la situation économique actuelle, cette offre entre en outre en concurrence avec l'emploi dans les ateliers protégés et les ateliers sociaux. L'intervenante rappelle néanmoins qu'en proposant une occupation utile aux détenus, par exemple en leur procurant du travail, on favorise leur réinsertion future dans la société.

Enfin, l'intervenante souhaiterait connaître le point de vue du ministre sur la proposition de loi jointe DOC 52 0875/001.

Mme Valérie Déom (PS) attire l'attention sur l'importance du projet de loi à l'examen qui fera en sorte que la Loi de principes concernant l'administration pénitentiaire puisse entrer en vigueur dans son ensemble. La Loi de principes et le projet de loi à l'examen amélioreront les conditions de détention et la réintégration des détenus. Étant donné la situation actuelle dans les prisons, il s'agit d'une matière urgente.

Enfin, l'intervenante estime qu'il n'est pas opportun d'associer à cette discussion l'examen de la proposition de loi DOC 52 0875/001 concernant le service minimum dans les prisons et la formation des agents pénitentiaires.

B. Réponses du ministre

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice, souligne que le projet de loi à l'examen ne touche pas aux principes contenus dans la Loi de principes concernant l'administration pénitentiaire.

Le ministre reconnaît que l'offre de travail pour les détenus peut varier fortement d'une prison à l'autre. C'est pourquoi il propose d'établir un inventaire de l'offre de travail et de l'emploi effectif par établissement pénit-

per strafinrichting. Een rondvraag werd in dit verband georganiseerd door de regie van de gevangenisarbeid. De resultaten ervan gaan als bijlage bij dit verslag.

Gelet op de grote werkloosheid binnen de gevangenis maakt dit wetsontwerp intellectuele arbeid en het volgen van opleidingen binnen de arbeidstijden mogelijk.

Inzake de bouwplannen van de nieuwe gevangenis werd nagegaan of bedrijven voor een werkaanbod kunnen zorgen. Immers, soms zullen de nodige investeringen in een bepaalde infrastructuur (bijvoorbeeld een machinepark) moeten worden gedaan opdat binnen de gevangenis de gevraagde arbeid kan worden verricht door de gedetineerden. Deze problematiek is niet eenvoudig en wordt momenteel besproken.

Wat de vraag van de heer Lahssaini betreft over de samenwerkingsakkoorden antwoordt hij dat op dit ogenblik alle bestaande samenwerkingsakkoorden met de gemeenschappen worden geëvalueerd, zoals het samenwerkingsakkoord inzake de sociale hulpverlening aan gedetineerden met het oog op hun sociale reïntegratie. Er zal daarna een interministeriële conferentie georganiseerd worden.

Het wetsvoorstel tot wijziging van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden teneinde de beschikbaarheid van het personeel van de gevangenis te garanderen DOC 52 0875/001, legt het personeel van de gevangenis een minimale dienstverlening op, zelfs in geval van staking.

Momenteel zijn er gesprekken aan de gang tussen de beleidscel en de voorzitters van de drie representatieve vakbonden met het oog op het afsluiten van een protocol binnen het sectorcomité III — Justitie tot versterking van de sociale dialoog en de conflictbeheersing in het gevangeniswezen. Tevens zijn de gesprekken tussen de overheid en de drie representatieve vakbonden in het comité A betreffende de nota van mevrouw Inge Vervotte, minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven, opnieuw opgestart.

Deze nota voorziet in een protocolakkoord over de wederzijdse engagementen van de overheden en overheidsvakbonden in verband met de versterking van de sociale dialoog en de conflictbeheersing in de publieke sector. De rode draad in de voormelde ontwerpen van protocol is de versterking van de goede sociale dialoog en de goede sociale relaties, gebaseerd op wederzijds respect en vertrouwen.

tentiaire. Une enquête a été organisée à ce propos par la régie du travail pénitentiaire. Les résultats de cette enquête sont annexés au présent rapport.

Compte tenu du taux de chômage élevé en milieu carcéral, le projet de loi à l'examen permet aux détenus d'exercer un travail intellectuel et de suivre des formations pendant les horaires de travail.

En ce qui concerne les projets de construction des nouvelles prisons, il a été vérifié si les entreprises pourraient proposer du travail. En effet, il faudra parfois investir dans une infrastructure déterminée (par exemple, un parc de machines) afin que le travail demandé puisse être effectué par les détenus au sein de la prison. Cette problématique n'est pas simple et est en cours de discussion.

En ce qui concerne la question de M. Lahssaini sur les accords de coopération, il répond qu'en ce moment, tous les accords de coopération conclus avec les communautés, notamment celui concernant l'aide sociale aux détenus en vue de leur réinsertion, font l'objet d'une évaluation. Une conférence interministérielle sera ensuite organisée.

La proposition de loi modifiant la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration des établissements pénitentiaires ainsi que le statut juridique des détenus, en vue de garantir la disponibilité du personnel des prisons (DOC 52 0875/001), impose un service minimum au personnel des prisons, même en cas de grève.

Des discussions sont actuellement en cours entre la cellule stratégique et les présidents des trois syndicats représentatifs en vue de conclure un protocole en Comité de secteur III — Justice afin de renforcer le dialogue social et la gestion des conflits dans les établissements pénitentiaires. Les discussions entre les autorités et les trois syndicats représentatifs en comité A concernant la note de Mme Inge Vervotte, ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques, ont également été relancées.

Cette note prévoit un protocole d'accord sur les engagements mutuels des autorités et des organisations syndicales du service public en ce qui concerne le renforcement du dialogue social et la gestion des conflits dans le secteur public. Le fil rouge des projets de protocole précités est le renforcement d'un dialogue social et de relations sociales de qualité, basé sur le respect et la confiance mutuels.

Het overleg vlot goed. De minster verzoekt de commissie om hem de nodige tijd te geven om in deze gevoelige materie tot een oplossing te komen en derhalve de bespreking van het wetsvoorstel los te koppelen van die van het wetsontwerp.

C. Replieken

De heer Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!) vestigt de aandacht van de minister op de Zwitserse wetgeving welke de gevangenisdirecteur verplicht om voor elke gedetineerden die onder zijn bevoegdheid ressorteert werk te zoeken.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) wenst te vernemen of de minister een tijdpad kan meedelen inzake de inwerkingtreding van de verschillende bepalingen van de Basiswet Gevangeniswezen.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) stipt aan dat de stakingen van de penitentiare beampten de bewaking van de gedetineerden bijwijken zeer problematisch maakt. Immers, in sommige steden en gemeenten wordt de basiscapaciteit van de politie als het ware opgeslorpt door de verschillende gevangenisinterventies waardoor de politie haar taken moet beperken tot de afhandeling van urgentieoproepen. Deze problematiek moet derhalve dringend aangepakt worden. Kan de minister een stand van zaken geven betreffende het overleg met de sociale partners?

Tot slot kan het lid zich akkoord verklaren met de loskoppeling van haar wetsvoorstel DOC 52 0875/001.

De heer Olivier Hamal (MR) sluit zich aan bij de bemerking van de vorige spreekster en dringt aan op een spoedige oplossing. Hij vestigt de aandacht van de minister op de bijzonder precaire situatie van de politie en de gemeenten op wiens grondgebied een gevangenis aanwezig is.

Inzake de samenwerkingsakkoorden merkt *de heer Renaat Landuyt (sp.a)* op dat wat Vlaanderen betreft reeds in 2000 een samenwerkingsakkoord werd afgesloten met de minister van Welzijn, de minister van Tewerkstelling en de minister van Justitie.

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie, antwoordt dat de destijds afgesloten samenwerkingsakkoorden worden geëvalueerd om nadien overgenomen te worden in een in functie van de Basiswet van 2005 betreffende het Gevangeniswezen opgesteld globaal samenwerkingsakkoord.

La concertation progresse. Le ministre demande à la commission de lui donner le temps nécessaire pour parvenir à une solution dans cette matière délicate et, dès lors, de disjoindre l'examen de la proposition de loi de celui du projet de loi.

C. Répliques

M. Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!) attire l'attention du ministre sur la législation suisse qui oblige le directeur d'une prison à trouver du travail pour chacun des détenus qui relève de sa compétence.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) demande si le ministre pourrait communiquer un calendrier relatif à l'entrée en vigueur des diverses dispositions de la loi de principes concernant l'administration pénitentiaire.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) souligne que les grèves menées par les agents pénitentiaires peuvent parfois perturber très fortement la surveillance des détenus. En effet, dans certaines villes et communes, la capacité policière de base est en quelque sorte absorbée par les différentes interventions pénitentiaires, ce qui contraint la police à limiter ses missions au traitement des appels d'urgence. Il faut donc s'attaquer d'urgence à cette problématique. Le ministre pourrait-il faire le point sur la concertation avec les partenaires sociaux?

Enfin, la membre accepte que sa proposition de loi DOC 52 0875/001 soit disjointe.

M. Olivier Hamal (MR) se rallie à l'observation formulée par l'intervenante précédente et insiste sur la nécessité d'apporter une solution rapide au problème en question. Il attire l'attention du ministre sur la situation particulièrement precaire de la police et des communes sur le territoire desquelles est établie une prison.

Concernant les accords de coopération, *M. Renaat Landuyt (sp.a)* fait observer qu'en Flandre, un accord de coopération avait été conclu dès 2000 avec les ministres du Bien-être, de l'Emploi et de la Justice.

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice, répond que l'on évalue les accords de coopération conclus à l'époque font l'objet d'une évaluation en vue de leur intégration ultérieure dans un accord de coopération global établi en fonction de la loi de principes de 2005 concernant l'administration pénitentiaire.

Hij deelt voorts mee dat inmiddels bevestigd werd dat wat afgesproken werd inzake vorming en opleiding in de gevangenis van Wortel ook van toepassing zal zijn in de gevangenis van Tilburg.

Wat de bemerking van de heer Van Hecke betreft, antwoordt de minister dat van zodra dit wetsontwerp is aangenomen door het Parlement een aanzienlijk aantal artikelen van de Basiswet Gevangeniswezen in werking zal treden. De noodzakelijke uitvoeringsbesluiten zijn ondertussen in voorbereiding.

Concreet betreft het de volgende bepalingen:

- Artikel 2
- Artikel 16 (huishoudelijk reglement)
- Artikel 19 (informatierecht gedetineerde - onthaal)
- Artikel 32, 33 en 34 (toegang tot de gevangenis)
- Artikel 41, § 1 (verblijfsruimte)
- Artikel 42 (recht op voeding)
- Artikel 44 (hygiëne)
- Artikel 45 (recht op bezit eigen voorwerpen)
- Artikel 46 (recht op eigen rekening)
- Artikel 47 (kantine)
- Artikel 53 (recht op contact met de buitenwereld)
- Artikel 54, 55, 56 (briefwisseling)
- Artikel 58 tot 63 (bezoek)
- Artikelen 64 en 65 (gebruik van telefoon en andere telecommunicatiemiddelen)
- Artikel 66, 67 en 68 (schriftelijke en mondelinge contacten met advocaten)
- Artikel 69 (schriftelijke en mondelinge contacten met consulaire en diplomatieke ambtenaren)
- Artikel 70 (contacten met de media)
- Artikelen 76, 77, 78, 79 en 80 (vorming en vrije tijd)
- Artikelen 87 tot 97 en 99 (gezondheidszorg)
- Artikelen 102 en 103 (sociale hulp- en dienstverlening)
- Artikel 104 (juridische bijstand)
- Titel VII (tuchtregime) (artikelen 122 tot 146)
- Artikelen 167, § 1 tot 4 (bepaling voor geïnterneerden)

Inzake de “minimale dienstverlening” merkt de minister op dat de politiediensten aandringen op goede afspraken. De vroegere akkoorden worden bestudeerd en er wordt gestreefd naar een algemene regeling terzake. Er zijn teksten in omloop die nu besproken worden met de syndicale organisaties teneinde tot een akkoord te komen. Deze problematiek wordt bij voorrang behandeld. De minister verwacht dat binnen twee maanden een

Il indique en outre qu’il a été confirmé dans l’intervalle que les dispositions prises en matière de formation au sein de la prison de Wortel s’appliqueront également à la prison de Tilburg.

Répondant à M. Van Hecke, le ministre précise que dès que le projet à l’examen aura été adopté par le Parlement, un très grand nombre d’articles de la loi de principes concernant l’administration pénitentiaire entreront en vigueur. Dans l’intervalle, les arrêtés d’exécution nécessaires à cet effet sont en préparation.

Concrètement, il s’agit des dispositions suivantes:

- Article 2
- Article 16 (du règlement d’ordre intérieur)
- Article 19 (du droit d’information des détenus - accueil)
- Articles 32, 33 et 34 (de l’accès à la prison)
- Article 41, § 1^{er} (de l’espace de séjour)
- Article 42 (du droit à l’alimentation)
- Article 44 (de l’hygiène)
- Article 45 (du droit à posséder des objets personnels)
- Article 46 (du droit à disposer d’un compte personnel)
- Article 47 (de la cantine)
- Article 53 (du droit à des contacts avec l’extérieur)
- Articles 54, 55 et 56 (de la correspondance)
- Articles 58 à 63 (des visites)
- Articles 64 et 65 (de l’usage du téléphone et autres moyens de télécommunication)
- Articles 66, 67 et 68 (des contacts écrits et oraux avec les avocats).
- Article 69 (des contacts écrits et oraux avec les agents consulaires et du corps diplomatique)
- Article 70 (des contacts avec les médias)
- Articles 76, 77, 78, 79 et 80 (des activités de formation et des loisirs)
- Articles 87 à 97 et 99 (des soins de santé)
- Articles 102 et 103 (de l’aide sociale)
- Article 104 (de l’assistance juridique)
- Titre VII (du régime disciplinaire) (articles 122 à 146)
- Article 167, § 1^{er} à 4 (des personnes internées)

En ce qui concerne le “service minimum”, le ministre relève que les services de police insistent sur la nécessité de prendre de bonnes dispositions. Les accords antérieurs sont étudiés et l’on s’efforce d’aboutir à un règlement général en la matière. Des textes circulent, qui sont actuellement examinés avec les organisations syndicales afin de parvenir à un accord. Cette problématique sera traitée en priorité. Selon le ministre, un résultat

resultaat kan worden voorgelegd. Hij benadrukt in deze dat ingeval van problemen binnen de gevangenis de politie een wettelijke verantwoordelijkheid heeft om in te grijpen. Het aantal politieagenten per gemeente werd trouwens vastgelegd in functie van het al dan niet aanwezig zijn van een gevangenis binnen de betreffende politiezone.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Het artikel wordt eenparig en ongewijzigd aangenomen.

Art. 2

Dit artikel strekt tot de wijziging van artikel 55 van de Basiswet Gevangeniswezen.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het artikel wordt eenparig en ongewijzigd aangenomen.

Art. 3

De minister verduidelijkt dat dit artikel, dat strekt tot de wijziging van artikel 56 van de Basiswet Gevangeniswezen, de directeur toelaat een personeelslid te belasten met de controle van de brieven die de gedetineerde verzendt.

De wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2006 heeft het tweede lid van artikel 56, § 1, gewijzigd. Doel van deze wijziging was de aanwezigheid van de gedetineerde tijdens het lezen van de brief facultatief te maken. Dat doel werd echter niet gerealiseerd door de gewijzigde tekst, zodat een tweede wijziging wordt voorgesteld.

De voorgestelde wijziging sluit bovendien aan bij de bepaling van artikel 55, § 1, 3^e lid, dat betrekking heeft op brieven die aan de gedetineerde worden toegezonden. Dat artikel bepaalt dat het lezen van de brief in voorkomend geval in afwezigheid van de gedetineerde kan gebeuren.

devrait être disponible d'ici deux mois. Il souligne, en l'espèce, que si des problèmes surviennent au sein de la prison, la police est tenue d'intervenir. Le nombre d'agents de police par commune a d'ailleurs été fixé en fonction de la présence ou non d'une prison dans la zone de police concernée.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article est adopté à l'unanimité, sans modification.

Art. 2

Cet article vise à modifier l'article 55 de la loi de principes concernant l'administration pénitentiaire.

Cet article ne donne lieu à aucune observation

*
* *

L'article est adopté à l'unanimité, sans modification.

Art. 3

Le ministre précise que cet article, qui vise à modifier l'article 56 de la loi de principes concernant l'administration pénitentiaire, autorise le directeur à charger un membre du personnel du contrôle des lettres envoyées par le détenu.

La loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses a modifié l'alinéa 2 de l'article 56, § 1^{er}. L'objectif de cette modification était de rendre facultative la présence du détenu pendant la lecture de la lettre. Cet objectif n'a toutefois pas été rencontré par le texte modifié, de sorte qu'une deuxième modification est proposée.

La modification proposée s'inscrit en outre dans le prolongement de l'article 55, § 1^{er}, alinéa 3, qui concerne les lettres envoyées au détenu. Cet article prévoit que la lecture de la lettre pourra, le cas échéant se passer en l'absence du détenu.

De heer Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!) wenst te vernemen wat de redenen zijn om te stipuleren dat de briefwisseling van de gedetineerde in diens afwezigheid geopend en gelezen mag worden. Wat is in wezen het verschil tussen de vroegere regeling en de nu voorgestelde regeling?

De minister antwoordt dat nu duidelijkheid wordt geschapen.

*
* *

Het artikel wordt eenparig en ongewijzigd aangenomen.

Art. 4

De minister legt uit dat dit artikel het bezoek betreft. De Basiswet Gevangeniswezen (artikel 58, § 4) vermeldt de gronden voor de voorlopige ontzegging of weigering van gewoon bezoek, maar niet van ongestoord bezoek. Via deze wijzigingsbepaling worden ook de gronden vermeld overeenkomstig dewelke de directeur het ongestoord bezoek tijdelijk kan weigeren.

Mevrouw Valérie Déom (PS) wenst te vernemen waarom de voorwaarden voor een ongestoord bezoek niet dezelfde zijn als die voor een gewoon bezoek.

De minister antwoordt dat het onderscheid te wijten is aan de aard van het bezoek welke uiteraard niet dezelfde is. Het ongestoord bezoek verloopt immers zonder toezicht.

*
* *

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Teneinde de Nederlandse tekst in overeenstemming te brengen met de Franse tekst worden in de bepaling onder a) de woorden “tijdelijk weigeren” vervangen door de woorden “voorlopig ontzeggen”, naar analogie met artikel 59, § 3, van de Basiswet.

Art. 5

De minister stipt aan dit artikel de opleidingen en vormingsactiviteiten betreffen. Overeenkomstig dit artikel, dat artikel 76, § 3, van de Basiswet Gevangeniswezen opheft, zullen opleidingen voor gedetineerden ook tijdens de arbeidstijden georganiseerd kunnen worden. Het in de wet gehanteerde principe, dat bepaalt dat de opleidingen niet mogen plaatsvinden tijdens de arbeidstijden, is niet realistisch en is, gelet op de

M. Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!) demande ce qui justifie de préciser que la correspondance du détenu peut être ouverte et lue en l'absence de celui-ci. Quelle est fondamentalement la différence existant entre l'ancienne réglementation et la réglementation proposée?

Le ministre répond que les choses seront ainsi clarifiées.

*
* *

L'article est adopté à l'unanimité sans modification.

Art. 4

Le ministre précise que cet article concerne la visite. La loi de principe concernant l'administration pénitentiaire (article 58, § 4) indique les motifs d'interdiction provisoire ou de refus de la visite ordinaire, mais pas de la visite dans l'intimité. Par suite de la modification de cette disposition, les motifs pour lesquels le directeur peut interdire à titre temporaire la visite dans l'intimité sont également indiqués.

Mme Valérie Déom (PS) demande pourquoi les conditions d'une visite dans l'intimité ne sont pas identiques à celle d'une visite ordinaire.

Le ministre répond que la distinction s'explique par la nature de la visite, qui est, de toute évidence, différente. La visite dans l'intimité a en effet lieu sans surveillance.

*
* *

L'article est adopté à l'unanimité.

Afin de mettre le texte néerlandais en concordance avec le texte français, sous le point a), les mots “*tijdelijk weigeren*” sont remplacés par les mots “*voorlopig ontzeggen*”, par analogie avec ce qui figure à l'article 59, § 3, de la Loi de Principes.

Art. 5

Le ministre indique que cet article concerne les formations et les activités de formation. Conformément à cet article, que l'article 76, § 3, de la Loi de Principes concernant l'administration pénitentiaire abroge, des formations pourront être organisées pour les détenus également pendant les heures de travail. Le principe appliqué dans la loi selon lequel les formations ne peuvent avoir lieu qu'en dehors des heures de travail n'est pas

hoge werkloosheidsgraad in de gevangenen, ook niet wenselijk.

Deze wijziging verhindert niet dat cursussen georganiseerd kunnen worden buiten de arbeidstijden. Bovendien bepalen de artikelen 83, § 3, en 86, § 2, van de Basiswet Gevangeniswezen dat vormingsactiviteiten, onder de door de Koning te bepalen voorwaarden, met arbeidstijd gelijkgesteld kunnen worden. Hierdoor kunnen gedetineerden een opleidingstoelage ontvangen die hen in staat stelt hun noodzakelijke uitgaven die niet langer door de inkomsten uit arbeid zouden kunnen worden gedekt, deels of geheel te betalen.

*
* *

Het artikel wordt eenparig en ongewijzigd aangenomen.

Art. 6

De minister verduidelijkt dat dit artikel tot wijziging van artikel 80 van de Basiswet Gevangeniswezen betrekking heeft op de uitoefening van een niet-winstgevende activiteit: ook de uitoefening door gedetineerden van een niet-winstgevende activiteit van intellectuele of artistieke aard wordt tijdens de arbeidstijden mogelijk gemaakt.

Door deze wijzigingsbepaling wil men werkloze gedetineerden toelaten om tijdens de arbeidstijden activiteiten op cel uit te oefenen. Deze wijziging doet uiteraard geen afbreuk aan de in artikel 82 van de Basiswet Gevangeniswezen verankerde zorgplicht voor de penitentiaire administratie om arbeid beschikbaar te stellen van gedetineerden.

*
* *

Het artikel wordt eenparig en ongewijzigd aangenomen.

Art. 7

De minister merkt op dat dit artikel het door de directeur-generaal mogelijke op te leggen individueel bijzonder veiligheidsregime betreft. De Basiswet Gevangeniswezen bepaalt op dit ogenblik dat wanneer een verdachte of beschuldigde, die geplaatst is in een individueel bijzonder veiligheidsregime, veroordeeld wordt, het regime automatisch een einde neemt, tenzij dit door de directeur-generaal binnen 7 dagen gehandhaafd is. Er is echter geen relatie tussen de veroordeling van een beklaagde en beschuldigde en het gevaar dat hij voor de veiligheid stelt. Het is dan ook aangewezen dat de directeur op het ogenblik van de veroordeling de

réaliste ni souhaitable, eu égard au taux de chômage élevé qui sévit dans les prisons.

Cette modification n'empêche pas que les cours puissent être organisés en dehors des heures de travail, cette possibilité est maintenue. En outre, les articles 83, § 3 et 86, § 2 de la Loi de Principes, précisent que les activités de formation peuvent, aux conditions à déterminer par le Roi, être assimilées à du temps de travail. De cette manière, les détenus peuvent percevoir une gratification de formation qui les met en situation de supporter tout ou partie de leurs dépenses nécessaires qui ne le sont plus par les revenus du travail.

*
* *

L'article est adopté à l'unanimité sans modification.

Art. 6

Le ministre précise que cet article modifiant l'article 80 de la Loi de Principes porte sur l'exercice d'une activité non lucrative: il permet l'exercice d'une activité non lucrative, de nature intellectuelle ou artistique pendant les horaires de travail également.

En modifiant cette disposition de la loi, on vise à permettre aux détenus qui sont sans travail d'exercer des activités en cellule durant les heures de travail. Cette modification ne porte évidemment pas atteinte à l'obligation faite à l'administration pénitentiaire par l'article 82 de la loi de veiller à l'offre de travail en prison.

*
* *

L'article est adopté à l'unanimité sans modification.

Art. 7

Le ministre souligne que cet article concerne le régime de sécurité particulier individuel que peut imposer le directeur général. La loi de principes concernant l'administration pénitentiaire prévoit actuellement que la condamnation d'un prévenu ou d'un accusé placé sous régime de sécurité particulier individuel met un terme à la mesure de placement, sauf si celle-ci a été confirmée, dans les sept jours par une nouvelle décision du directeur général. Il n'existe toutefois aucune relation entre la condamnation d'un prévenu et d'un accusé et le risque qu'il représente en termes de sécurité. Il est donc indiqué que le directeur, au moment de la condamnation,

handhaving of aanpassing van de maatregel evalueert, waarna de directeur-generaal, indien nodig, de maatregel kan opheffen of milderen.

*
* *

Het artikel wordt eenparig en ongewijzigd aangenomen.

Art. 8

De minister verduidelijkt dat dit artikel strekt tot de vervanging van artikel 131 van de Basiswet Gevangeniswezen. Er wordt voorgesteld dat de poging tot het plegen van een tuchtrechtelijke inbreuk of de deelneming eraan bestraft kan worden met dezelfde sancties als deze die voor de voltooide inbreuk gelden. De huidige bepaling van artikel 131 van de Basiswet Gevangeniswezen, volgens dewelke de poging tot een inbreuk slechts bestraft kan worden met een sanctie van toepassing op een inbreuk van de tweede categorie, dreigt aanleiding te geven tot juridisch-technische discussies omtrent het begrip poging. De directeur zal bij de toemeting van de tuchtsanctie steeds de grenzen van de evenredigheid tussen de inbreuk en de sanctie in acht dienen te nemen alsook de vereisten inzake redelijkheid en billijkheid, zodat op deze wijze de facto rekening wordt gehouden met de poging. Zodoende kan er wel een differentiatie in de strafmaat zijn.

Mevrouw Valérie Déom (PS) merkt op dat met het wegvallen van het onderscheid tussen de poging tot het plegen van een tuchtrechtelijke inbreuk en het effectief plegen ervan, afgeweken wordt van de basisprincipes van de Basiswet Gevangeniswezen. In het strafrecht wordt de poging tot het plegen en het plegen van een misdrijf ook niet op gelijke voet geplaatst.

De minister verduidelijkt dat hier om een vereenvoudiging gaat van de taak van de gevangenisdirecteur. De Raad van State heeft hieromtrent geen bemerkingen geformuleerd. Het is de verantwoordelijkheid van de gevangenisdirecteur om rechtvaardig op te treden.

*
* *

Het artikel wordt eenparig en ongewijzigd aangenomen.

Art. 9

Dit artikel wijzigt artikel 133 van de Basiswet Gevangeniswezen.

évalue la nécessité de maintenir ou d'adapter la mesure, après quoi le directeur général peut, si nécessaire, la lever ou l'atténuer.

*
* *

L'article est adopté, sans modification, à l'unanimité.

Art. 8

Le ministre précise que cet article vise à remplacer l'article 131 de la loi de principes concernant l'administration pénitentiaire. L'article prévoit la possibilité de punir la tentative et la participation à l'infraction disciplinaire des mêmes peines que l'infraction elle-même. La disposition actuelle de l'article 131 de la loi de principes concernant l'administration pénitentiaire, selon laquelle la tentative d'une infraction ne peut être sanctionnée que par une sanction applicable à une infraction de la deuxième catégorie, crée le risque de discussions technico-juridiques autour de la notion de tentative. Le directeur devra déjà dans la fixation de la sanction prendre en considération les limites de la proportionnalité entre l'infraction et la sanction, ainsi que les exigences de la régularité et de l'équité. De cette manière, il est amené à tenir compte de la tentative et d'opérer une différenciation dans la mesure de la peine.

Mme Valérie Déom (PS) fait observer qu'en supprimant la distinction entre la tentative d'infraction disciplinaire et la participation effective à une infraction, on déroge aux principes de base de la loi de principes concernant l'administration pénitentiaire. Le droit pénal ne met pas non plus sur un pied d'égalité la tentative d'infraction et la commission d'une infraction.

Le ministre précise qu'il s'agit de simplifier le travail du directeur de l'établissement pénitentiaire. Le Conseil d'État n'a formulé aucune observation à ce sujet. Il appartient au directeur de l'établissement pénitentiaire d'agir en bonne justice.

*
* *

L'article est adopté à l'unanimité, sans modification.

Art. 9

Cet article modifie l'article 133 de la loi de principes concernant l'administration pénitentiaire.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het artikel wordt eenparig en ongewijzigd aangenomen.

Art. 10

De minister legt uit dat artikel 140, § 2, van de Basiswet Gevangeniswezen gewijzigd wordt. Er wordt voorgesteld om het recht op de gemeenschappelijke wandeling en het recht op de gemeenschappelijke geloofsbeleving tijdens de sanctie van afzondering in een toegewezen verblijfsruimte te schrappen.

Mevrouw Clotilde Nyssens (cdH) dient op dit artikel het amendement nr. 1 in (DOC 52 2122/ 002) in. De indienster verduidelijkt dat het door het wetsontwerp voorgestane wijziging van artikel 140, § 2, van de Basiswet van 12 januari 2005, mocht ze onverkort worden aangenomen, een achteruitgang zou betekenen op het vlak van de vrijheid van eredienst voor de gedetineerden. Voordien bracht een tuchtsanctie niet met zich dat de gestrafte gedetineerde het recht werd ontzegd zijn vrijheid van eredienst te beoefenen in gemeenschappelijk verband, omdat de gemeenschappelijke activiteiten die tot de vrijheid van eredienst behoren niet vallen onder de regeling van de verboden gemeenschappelijke activiteiten voor de met een tuchtstraf gestrafte gedetineerde. Het wetsontwerp doet afbreuk aan die feitelijke situatie en verbiedt die deelname aan de gedetineerden die een tuchtstraf kregen opgelegd.

De strengheid van die sanctie wordt verzacht door het tweede bij dit wetsontwerp ingevoegde lid, maar dat lid waarborgt de gedetineerde alleen een individuele beoefening van de eredienst. Die bepaling is welgekomen, maar lijkt ontoereikend.

Het lijkt immers buitensporig iedere gemeenschappelijke eredienstactiviteit *a priori* te verbieden onder het voorwendsel dat tuchtsancties werden opgelegd én zonder dat aan de gevangenisdirecteur een bevoegdheid kan worden verleend om over elk geval apart te oordelen — iets wat thans wel het geval is. Al valt het te begrijpen dat veiligheidsvereisten gegronde redenen zijn om de vrijheid van eredienst in gemeenschappelijk verband te beperken, toch zou het overdreven zijn die deelname systematisch te verbieden. De directeur moet een met een tuchtstraf gestrafte gedetineerde kunnen toestaan deel te nemen aan die activiteiten als hij ervan

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

L'article est adopté à l'unanimité, sans modification.

Art. 10

Le ministre explique que l'article 140, § 2, de la loi de principes concernant l'administration pénitentiaire est modifié. Il est proposé d'abroger le droit à la promenade en préau commun et à la pratique en commun du culte durant la sanction du séjour obligatoire dans l'espace de séjour attribué au détenu.

Mme Clotilde Nyssens (cdH) présente un amendement n° 1 à cet article (DOC 52 2122/ 002). L'auteure précise que la modification de l'article 140, § 2, de la Loi de principes du 12 janvier 2005, par le présent projet de loi, représenterait un recul en matière de liberté de culte assurée aux détenus, si elle devait être adoptée telle quelle. Auparavant, l'existence d'une sanction disciplinaire ne privait pas le détenu puni du droit d'exercer sa liberté de culte à un niveau collectif — les activités communes relevant de la liberté de culte n'étant pas comprises dans les activités communes interdites au détenu sous régime disciplinaire. Le projet de loi revient sur cet état de fait et interdit cette participation aux détenus sous régime disciplinaire.

Le deuxième alinéa, tel qu'introduit par le projet de loi, atténue la sévérité de cette sanction, mais ne garantit au détenu qu'une pratique individuelle du culte. Cette disposition est bienvenue mais ne semble pas suffisante.

En effet, prohiber *a priori* toute activité de culte en commun sous le prétexte de sanctions disciplinaires, sans qu'un pouvoir d'appréciation au cas par cas puisse être conféré au directeur de prison — ce qui est actuellement le cas —, semble disproportionné. En effet, si l'on peut admettre que des impératifs de sécurité soient des motifs légitimes pour restreindre la liberté de culte en commun, une interdiction systématique de cette participation serait disproportionnée. Le directeur doit pouvoir accorder au détenu sous régime disciplinaire le droit de participer à ces activités s'il estime que cela ne représente aucun danger. En cas contraire, il pourrait le

uitgaat dat zulks geen enkel gevaar met zich brengt. In het andere geval zou hij hem die deelname kunnen verbieden bij een met redenen omklede beslissing. Een dergelijke regeling zou beter stroken met artikel 9 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden van 4 november 1950 en met artikel 18 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten van 16 december 1966.

Mevrouw Clotilde Nyssens dient vervolgens *amendement nr. 2* in tot verbetering van haar amendement nr. 1 (DOC 52 2122/003).

De heer Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!) sluit zich aan bij het amendement nr. 2 en wenst het mee te ondertekenen.

*
* *

Amendement nr. 1 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 2 en het aldus geamendeerde artikel worden achtereenvolgens en eenparig aangenomen.

Art. 11

De minister legt uit dat dit artikel strekt tot de vervanging van artikel 143, § 2, van de Basiswet Gevangeniswezen. Er wordt voorgesteld dat ingeval van samenloop tussen tuchtrechtelijke inbreuken de verschillende inbreuken slechts bestraft kunnen worden als één inbreuk van dezelfde categorie als de zwaarste van de samenlopende tuchtinbreuken. De mogelijkheid, zoals nu in de wet voorzien is, om alle inbreuken afzonderlijk te bestraffen wordt als te gecompliceerd beschouwd.

Mevrouw Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld) begrijpt de bedoeling van deze bepaling doch meent dat de formulering verbeterd kan worden. Het lid is van oordeel dat de verschillende inbreuken op zich bewezen moeten kunnen worden verklaard doch dat weliswaar enkel de zwaarste straf moet worden opgelegd. Voorliggende bepaling geeft evenwel de indruk dat enkel de zwaarste tuchtrechtelijke inbreuk beoordeeld kan worden.

Teneinde de formulering te verbeteren, dient zij *amendement nr. 3* in. (DOC 52 2122/004)

De minister meent dat het ontworpen artikel voldoende duidelijk is.

*
* *

lui interdire par décision dûment motivée. Un tel système respecterait mieux l'article 9 de la CEDH et l'article 18 du PIDCP.

Mme Clotilde Nyssens présente ensuite *un amendement n° 2* tendant à améliorer la rédaction de son amendement n° 1 (DOC 52 2122/003).

M. Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!) se rallie à l'amendement n° 2 et souhaite le cosigner.

*
* *

L'amendement n° 1 est retiré.

L'amendement n° 2 et l'article, ainsi amendé, sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 11

Le ministre explique que cet article vise à remplacer l'article 143, § 2, de la loi de principes concernant l'administration pénitentiaire. Il est proposé qu'en cas de concours entre infractions disciplinaires, les différentes infractions puissent n'être sanctionnées que comme une seule infraction de la même catégorie que la plus grave des infractions concourantes. La possibilité, actuellement prévue dans la loi, de sanctionner toutes les infractions séparément est jugée trop compliquée.

Mme Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld) comprend l'objectif de cette disposition, mais elle pense que la formulation pourrait être améliorée. La membre estime que les différentes infractions doivent pouvoir être considérées comme établies en soi mais que seule la sanction la plus lourde doit être infligée. La disposition à l'examen donne toutefois l'impression que seule l'infraction disciplinaire la plus grave peut être jugée.

Elle présente un *amendement n° 3* tendant à améliorer la formulation. (DOC 52 2122/004)

Le ministre estime que l'article en projet est suffisamment clair.

*
* *

Amendement nr. 3 wordt ingetrokken.

Het artikel wordt ongewijzigd en eenparig aangenomen.

Art. 12

De minister verduidelijkt dat dit artikel tot wijziging van artikel 144 van de Basiswet Gevangeniswezen de volgende wijzigingen aan de tuchtprocedure voorstelt:

Paragraaf 4: De bijstand van een vertrouwenspersoon tijdens de tuchtprocedure welke tot doel heeft de rechten van verdediging te waarborgen, wordt opgeheven. Immers daar de wet reeds voorziet in de mogelijkheid voor de gedetineerden om tijdens de tuchtprocedure een beroep te doen op een (pro deo) advocaat, is het recht van verdediging op afdoende wijze gewaarborgd.

Paragraaf 5, eerste lid: De termijn waarbinnen de gedetineerde wordt gehoord "in zijn middelen van verdediging", wordt van 24 uur op 7 dagen gebracht. Deze verlenging van de termijn laat toe om de procedure op een meer efficiënte wijze te organiseren zodat onder meer de rechten van verdediging beter worden gewaarborgd (beroep op een advocaat of een tolk binnen een redelijke termijn, mogelijkheid om hoorzittingen op vaste dagen in de week te laten plaatsvinden).

Paragraaf 5, tweede lid: In geval van voorlopige maatregelen zal het mogelijk zijn om de gedetineerde te horen binnen 72 uur in plaats van 24 uur zodat de hoorzitting op een meer soepele wijze georganiseerd kan worden, met waarborgen voor de rechten van verdediging.

Paragraaf 6: De directeur neemt een beslissing binnen 24 uur in plaats van binnen 48 uur nadat de gedetineerde werd gehoord.

Paragraaf 7: de verplichting om de tuchtsanctie onmiddellijk nadat de gedetineerde gehoord is mondeling mee te delen, wordt opgeheven. Een onmiddellijke kennisgeving van de sanctie en de redenen is immers niet altijd mogelijk of wenselijk. Het is aangewezen om de gevangenisdirecteur hiervoor meer tijd te gunnen.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) stelt vast dat bij voorlopige maatregelen het mogelijk zal zijn om de gedetineerde te horen binnen 72 uur in plaats van binnen 24 uur. Echter sommige voorlopige maatregelen,

L'amendement n° 3 est retiré.

L'article est adopté sans modification, à l'unanimité.

Art. 12

Le ministre précise que cet article modifiant l'article 144 de la loi de principes concernant l'administration pénitentiaire apporte les modifications suivantes à la procédure disciplinaire:

Paragraphe 4: L'assistance d'une personne de confiance pendant la procédure disciplinaire, qui visait à garantir les droits de la défense, est supprimée. En effet, dès lors que la loi prévoit déjà la possibilité pour les détenus de faire appel à un avocat (pro deo) durant la procédure disciplinaire, les droits de défense sont garantis de manière suffisante.

Paragraphe 5, alinéa 1^{er}: Le délai dans lequel le détenu est entendu "en ses moyens de défense" passe de vingt-quatre heures à sept jours. Cet allongement du délai permet d'organiser la procédure plus efficacement, et notamment de garantir davantage les droits de défense (recours à un avocat ou à un interprète dans un délai raisonnable, possibilité d'organiser des auditions à jours fixes durant la semaine).

Paragraphe 5, alinéa 2: En cas de mesures provisoires, il sera possible d'entendre le détenu dans les 72 heures plutôt que dans les 24 heures, ce qui permet une plus grande souplesse dans l'organisation de l'audition, avec les garanties des droits de défense.

Paragraphe 6: Le directeur statue dans les 24 heures plutôt que dans les 48 heures suivant l'audition du détenu.

Paragraphe 7: L'obligation de communiquer la sanction disciplinaire verbalement immédiatement après l'audition du détenu est supprimée. En effet, la notification immédiate de la sanction et des motifs n'est pas toujours possible ou souhaitable. Il est indiqué d'accorder plus de temps au directeur de la prison pour ce faire.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) constate qu'en cas de mesures provisoires, il sera possible d'entendre le détenu dans les 72 heures plutôt que dans les 24 heures. Toutefois, certaines mesures provisoires telles

zoals bijvoorbeeld de eenzame opsluiting in een strafcel, kunnen heel zwaar zijn. Overeenkomstig de ontworpen bepaling zal een gedetineerde aldus 4 dagen (72 uur + 24 uur voor de directeur om een beslissing te nemen) in een strafcel kunnen worden opgesloten. Het lid vreest dan ook de toepassing van dit artikel dat aanleiding kan geven tot problematische situaties.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V), voorzitter van de commissie voor de Justitie, merkt op dat het wetsontwerp de termijn van de directeur om een beslissing te nemen wel van 48 uur naar 24 uur brengt.

De minister antwoordt dat de praktijk heeft uitgewezen dat men er niet in slaagde om de gedetineerde te horen binnen 24 uur. Er zijn daarom ook inmiddels omzendbrieven uitgevaardigd die een termijn van 48 uur voorstellen.

Het opleggen van voorlopige maatregelen is bovendien geen automatisme. De maatregelen worden uitsluitende opgelegd in de gevallen zoals bepaald in artikel 145 van de Basiswet, onder meer in geval van ernstige en opzettelijke aantasting van de interne veiligheid.

De minister is van oordeel dat deze verlenging geen aanleiding zal geven tot misbruik van de procedure. Het is aangewezen een termijn voor te schrijven die in de praktijk goed uitvoerbaar is, eerder dan een termijn die zelden gehaald kan worden.

Met betrekking tot de termijn waarbinnen de directeur zijn beslissing moet nemen, wenst *mevrouw Valérie Déom (PS)* te vernemen of deze korte termijn het verplichte bezoek van een adviserende arts bij opsluiting in een strafcel niet in het gedrang brengt. Anderzijds moet vastgesteld worden dat de beslissing van de directeur pas uitvoerbaar is nadat de adviserende arts de gedetineerde heeft bezocht.

De minister heeft geen kennis van dergelijke problemen.

*
* *

Het artikel wordt ongewijzigd aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Art. 13

De minister stipt aan dat dit artikel tot wijziging van artikel 145 van de Basiswet Gevangeniswezen de voorlopige maatregelen, die genomen kunnen worden in

que, par exemple, l'isolement dans une cellule d'isolement, peuvent être très lourdes. Sur la base de la mesure en projet, le détenu pourra dès lors être enfermé pendant quatre jours dans une cellule d'isolement (72 + 24 heures avant que le directeur prenne une décision). Le membre craint que l'application de cet article puisse donner lieu à des situations problématiques.

Mme Sonja Becq (CD&V), présidente de la commission de la Justice, observe que le projet de loi à l'examen ramène de 24 à 48 heures le délai imparti au directeur pour prendre une décision.

Le ministre répond que la pratique a démontré que l'on ne parvenait pas à entendre le détenu dans un délai de 24 heures. Des circulaires préconisant un délai de 48 heures ont dès lors été édictées dans l'intervalle.

L'imposition de mesures provisoires n'est en outre pas automatique. De telles mesures ne sont prises que dans les cas prévus à l'article 145 de la loi de principes, notamment en cas d'atteinte volontaire grave à la sécurité interne.

Le ministre estime que cette prolongation ne donnera pas lieu à des abus de procédure. Il s'indique de prescrire un délai réaliste plutôt qu'un délai rarement respecté.

En ce qui concerne le délai dans lequel le directeur doit prendre sa décision, *Mme Valérie Déom (PS)* demande si ce court délai ne met pas en péril la visite obligatoire d'un médecin conseil en cas d'enfermement dans une cellule de punition. D'autre part, force est de constater que la décision du directeur n'est exécutable qu'après que le médecin conseil ait visité le détenu.

Le ministre a connaissance de problèmes de ce type.

*
* *

L'article est adopté sans modification par 9 voix et une abstention.

Art. 13

Le ministre indique que cet article, qui vise à modifier l'article 145 de la loi de principes concernant l'administration pénitentiaire, élargit les mesures provisoires

afwachting van het voeren van een tuchtprocedure, en de omstandigheden waarin deze genomen kunnen worden, uitbreidt. Dit moet de gevangenisdirecties toelaten om op een meer genuanceerde en evenwichtige wijze te kunnen handelen, rekening houdende met de verschillende situaties die zich in de praktijk kunnen voordoen.

Tot slot wordt voorgesteld om de duur van alle voorlopige maatregelen, die worden omgevormd in een vergelijkbare sanctie, in mindering te brengen van de duur van de tuchtsanctie, wat rechtvaardiger is.

*
* *

Het artikel wordt eenparig en ongewijzigd aangenomen.

*

Het geheel van het wetsontwerp zoals geamendeerd wordt eenparig aangenomen.

Het wetsvoorstel DOC 52 0875/001 wordt van deze bespreking losgekoppeld.

De rapporteur,

Clotilde NYSSSENS

De voorzitter,

Sonja BECQ

Bepalingen die een uitvoeringmaatregel vereisen (artikel 108, Grondwet):

nihil.

qui peuvent être prises dans l'attente d'une procédure disciplinaire, ainsi que les circonstances dans lesquelles celles-ci peuvent être prises. Cette disposition doit permettre aux directions des prisons d'agir de manière plus nuancée et équilibrée compte tenu des différentes situations susceptibles de se produire dans la pratique.

Enfin, il est proposé d'imputer de la sanction disciplinaire prononcée la durée de toutes les mesures provisoires comparables qui l'ont précédée, ce qui est plus équitable.

*
* *

L'article est adopté sans modification et à l'unanimité.

*

L'ensemble du projet de loi, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

La proposition de loi DOC 52 0875/001 est disjointe.

La rapporteuse,

Clotilde NYSSSENS

La présidente,

Sonja BECQ

Dispositions requérant une mesure d'exécution (article 108 de la Constitution):

nihil.

BIJLAGE

ANNEXE

Overzicht van het werkaanbod en de werkprestaties in de Belgische penitentiaire instellingen

De Regie van de Gevangenisarbeid is belast met het aanbod en de organisatie van de arbeid van de gedetineerden.

De arbeid die aan de gedetineerden wordt aangeboden, omvat volgende categorieën:

— huishoudelijke werken en het onderhoud van het materiaal en van de gebouwen: vergoeding tegen min 0,62€/u.

— eigen Regie werkplaatsen: vergoeding door de Regie van de Gevangenisarbeid. De Regie voor de Gevangenisarbeid staat in voor de inrichting van de werkplaatsen en terbeschikkingstelling van de goederen en de diensten die nodig zijn voor de eigen werking:

- smidse: o.a. celdeuren, traliwerk, draaiwerk, poorten + werk voor private aannemers zoals plooiwerk, laswerk, traliwerk, deuren, onderstel aanhangwagen... Marneffe, Brugge, Merksplas;

- schrijnwerkerij: o.a. celmeubilair, maatwerk + werk voor private aannemers zoals meubilair, kerstchalets... Marneffe, Leuven C, Merksplas, Saint-Hubert;

- drukkerij: allerhande drukwerken o.a. voor RO, gemeenten, OCMW... Hoogstraten, Merksplas;

- boekbinderij: o.a. voor privé- klanten, gemeentebesturen, rechterlijke orde, ... Leuven Centraal, Aarlen;

- kleermakerij: o.a. kledij gedetineerden + werk voor private aannemers zoals aanbrengen etiketten, logo's, confectie kledij, parasolzeilen ... Brugge, Oudenaarde, Bergen;

- Landbouwbedrijven: het kweken van planten, vee- teelt, bosbouw, onderhoud, ... Hoogstraten, Ruislede, St-Hubert, Marneffe;

— werken voor externe aannemers: vergoedingen worden betaald door de aannemers en worden overeengekomen naargelang van de moeilijkheidsgraad van het werk.

- In zowat alle inrichtingen wordt voor privé- klanten gewerkt.

Inventaire relatif à l'offre d'emplois et à l'emploi effectif dans les établissements pénitentiaires belges

La Régie du travail pénitentiaire est chargée de l'offre et de l'organisation du travail des détenus.

Le travail qui peut être offert aux détenus relève notamment des catégories suivantes:

— les travaux domestiques et d'entretien du matériel et des bâtiments : gratification de 0,62 euro/h minimum;

— les travaux au sein d'ateliers propres à la Régie: gratification par la Régie du travail pénitentiaire. La Régie du travail pénitentiaire aménage les ateliers de travail et met en œuvre les biens et services nécessaires à leur fonctionnement:

- forge: notamment portes de cellule, barreaudage, tournage, portes + travaux au profit d'entrepreneurs privés tels que cintrage, soudage, barreaudage, portes, châssis de remorque, ... Marneffe, Bruges, Merksplas;

- menuiserie: notamment mobilier cellulaire, travaux sur mesure + travaux au profit d'entrepreneurs privés tels que meubles, chalets de Noël, ... Marneffe, Louvain central, Merksplas, Saint-Hubert;

- imprimerie: tous types de travaux d'imprimerie, notamment pour l'OJ, des communes, des CPAS, ... Hoogstraten, Merksplas;

- reliure: notamment pour des clients privés, des administrations communales, l'OJ, ... Louvain central, Arlon;

- confection: notamment des vêtements pour les détenus + travaux au profit d'entrepreneurs privés tels qu'étiquetage, apposition de logos, confection de vêtements, toiles de parasol, ... Bruges, Audenaarde, Mons;

- Entreprises agricoles: culture, élevage, travaux forestiers, entretien, ... Hoogstraten, Ruislede, Saint-Hubert, Marneffe;

— les travaux au profit d'entrepreneurs externes: gratifications payées par les entrepreneurs et convenues en fonction du degré de difficulté du travail.

- Dans pratiquement tous les établissements, des travaux sont réalisés pour des clients privés.

- Er wordt een contract opgemaakt tussen de Regie voor de Gevangenisarbeid en de klant.

- De inrichting zorgt voor de lokalen, het personeel en de gedetineerden, de aannemer moet zelf zijn machines en gereedschap ter beschikking stellen. Het gebeurt ook dat in eigen regiewerkplaatsen voor aannemers wordt gewerkt. In voorkomend geval wordt het materiaal (machines en gereedschap) van de regie gebruikt.

- Allerlei werken zoals plooiwerk, montagewerk, etiketteren, sorteren....

- Soms wordt ook op cel gewerkt voor rekening van externe klanten (wegens plaatsgebrek of gebrek aan personeel).

Het aantal uren van tewerkstelling verschilt enorm van inrichting tot inrichting. In sommige inrichtingen wordt gewoon overdag (van 9u00 tot 15u30) gewerkt; in andere inrichtingen wordt slechts halftijds in twee ploegen gewerkt (om zoveel mogelijk gedetineerden de kans op tewerkstelling te bieden); in andere inrichtingen zijn de werkplaatsen enkel in de voormiddag open (van 7u00 tot 12u00 bv.) en enkele inrichtingen sluiten hun werkplaatsen 1 dag per week.

De tewerkstelling verschilt ook enorm naargelang van het soort inrichting: bv. inrichting voor veroordeelden versus arresthuis, moderne inrichting met grote ruime werkplaatsen versus oude inrichtingen met slechts kleine beschikbare ruimten voor ateliers.

De Regie van de Gevangenisarbeid is momenteel een commercieel beleid aan het uitwerken om in de toekomst tot een zo optimaal mogelijke tewerkstelling te komen.

- Un contrat est établi entre la Régie du travail pénitentiaire et le client;

- L'établissement fournit les locaux, le personnel et les détenus, l'entrepreneur doit lui-même mettre à disposition ses machines et ses outils ; il arrive également que les travaux soient réalisés au profit d'entrepreneurs dans des ateliers propres à la Régie. Le cas échéant, le matériel (machines et outils) de la Régie est utilisé;

- Travaux divers tels que cintrage, montage, étiquetage, tri, ...

- Parfois, les détenus travaillent en cellule pour le compte de clients externes (par manque de place ou de personnel).

Le nombre d'heures de mise au travail diffère très fortement d'un établissement à l'autre. Dans certains établissements, on ne travaille que pendant la journée de 9h00 à 15h30; dans d'autres, on ne travaille qu'à mi-temps en deux équipes (pour offrir à un maximum de détenus la possibilité de travailler) ; dans certains autres encore, les ateliers ne sont ouverts que le matin (de 7h00 à 12h00, p. ex.) et certains établissements ferment leurs ateliers un jour par semaine.

La mise en travail varie également très fort en fonction du type d'établissement : p. ex. un établissement pour condamnés ou une maison d'arrêt, un établissement moderne possédant de vastes ateliers ou un établissement ancien ne disposant que de petits locaux pour abriter des ateliers.

La Régie du travail pénitentiaire élabore actuellement une politique commerciale afin de parvenir dans l'avenir à une mise au travail aussi optimale que possible.

2007 - 2008	Périodes				
	J(P1)	F(P2)	M(P3)	A(P4)	M(P5)
Andenne					
2007					
Nombre de détenus occupés	188	191	186	182	182
Pourcentage	48,6	50,5	48,7	47,2	47,5
2008					
Nombre de détenus occupés	236	188	196	193	194
Pourcentage	62,7	50,2	51,5	50,2	50,8
Antwerpen					
2007					
Aantal loongerechtigde geted.	166	166	161	183	174
Percentage:	25,2	25,3	22,7	25,6	24,3
2008					
Aantal loongerechtigde geted.	134	140	28	181	146
Percentage:	21,1	21,5	4,3	28,3	22,0
Arlon					
2007					
Nombre de détenus occupés	54	43	60	48	47
Pourcentage	47,4	37,3	48,9	40,8	42,0
2008					
Nombre de détenus occupés	43,0	61,0	54,0	54,0	57,0
Pourcentage	39,3	54,2	48,0	45,9	48,5
Berkendael					
2007					
Nombre de détenus occupés	59	52	50	50	56
Pourcentage	43,1	35,9	52,1	36,8	44,8
2008					
Nombre de détenus occupés	49	56	58	61	54
Pourcentage	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Brugge					
2007					
Aantal loongerechtigde geted.	332	329	335	331	312
Percentage:	45,9	45,0	46,5	44,8	41,5
2008					
Aantal loongerechtigde geted.	347	359	367	372	369
Percentage:	47,1	46,9	48,5	49,7	49,8

J(P6)	J(P7)	A(P8)	S(P9)	O(P10)	N(P11)	D(P12)
177	164	162	188	225	216	228
46,2	42,6	42,2	49,5	59,3	56,9	59,9
192	175	163	170	189	177	192
50,6	45,4	42,4	44,4	49,1	46,4	51,0
155	156	152	160	171	174	164
22,5	24,1	26,2	27,2	26,9	27,4	25,2
145	150	163	153	163	172	159
22,2	24,1	28,2	25,3	24,9	25,2	22,6
44	43	37	42	40	41	63
38,2	35,9	31,1	36,4	33,1	35,0	56,4
56,0	56,0	47,0	53,0	50,0	52,0	56,0
46,2	46,4	39,5	47,5	45,2	46,9	47,6
53	48	52	61	61	59	61
55,8	55,2	38,0	40,4	49,2	59,0	41,2
65	52	63	59	54	50	49
0,0	0,0	0,0	73,0	70,1	63,8	67,3
319	217	322	314	369	330	177
41,3	28,9	42,9	41,6	48,8	43,7	23,7
341	340	297	334	307	207	217
45,9	44,5	39,5	44,9	40,4	27,0	28,4

Dendermonde					
2007					
Aantal loongerechtigde geted.	111	123	124	116	110
Percentage:	63,5	71,0	67,9	62,8	62,2
2008					
Aantal loongerechtigde geted.	147	108	122	118	105
Percentage:	84,6	53,0	59,6	54,5	48,6
Dinant					
2007					
Nombre de détenus occupés	22	25	26	26	22
Pourcentage	42,2	49,6	50,2	55,5	47,9
2008					
Nombre de détenus occupés	23	20	29	29	23
Pourcentage	46,7	36,2	57,9	61,2	41,8
Forest					
2007					
Nombre de détenus occupés	210	185	167	177	190
Pourcentage	29,3	26,1	23,3	24,6	26,3
2008					
Nombre de détenus occupés	186	201	213	187	215
Pourcentage	26,3	28,5	29,5	25,0	29,1
Gent					
2007					
Aantal loongerechtigde geted.	235	224	250	239	252
Percentage:	61,8	56,8	64,8	61,6	66,4
2008					
Aantal loongerechtigde geted.	241	272	252	253	252
Percentage:	62,2	69,3	63,6	63,6	66,0
Hasselt					
2007					
Aantal loongerechtigde geted.	221	223	222	222	209
Percentage:	46,6	45,7	45,8	44,6	42,2
2008					
Aantal loongerechtigde geted.	307	238	226	237	238
Percentage:	62,8	48,9	45,4	47,1	49,1
Hoogstraten					
2007					
Aantal loongerechtigde geted.	141	145	144	141	148
Percentage:	97,0	100,0	98,7	95,2	100,0

119	126	113	108	105	116	119
63,6	65,7	62,9	64,5	55,9	59,9	62,9
110	120	110	108	117	111	115
48,3	57,1	53,7	53,2	53,1	47,7	48,9
21	21	27	28	29	25	35
42,1	50,1	60,2	63,9	68,8	52,7	72,3
25	23	17	27	32	32	26
49,4	52,3	34,1	48,6	55,3	58,5	49,1
175	170	167	179	181	186	192
23,6	24,1	24,7	25,5	24,5	25,6	26,9
220	212	203	192	216	216	220
30,1	30,6	30,2	31,9	33,8	32,2	34,1
248	237	251	259	265	260	233
63,7	58,8	66,3	68,4	68,5	65,2	58,3
249	222	230	239	258	258	222
64,3	58,6	60,0	60,8	63,0	63,5	54,4
204	208	214	249	251	265	240
42,6	43,5	44,3	51,1	50,5	52,5	47,5
252	224	229	250	244	242	231
49,9	44,6	46,0	50,0	48,4	48,4	46,6
152	148	146	145	150	144	140
100,0	99,1	98,7	98,0	100,0	97,2	94,2

2008					
Aantal loongerechtigde geted.	145	146	140	139	139
Percentage:	98,6	99,1	94,1	93,1	94,2
Huy					
2007					
Nombre de détenus occupés	43	27	27	27	37
Pourcentage	60,2	36,6	35,6	35,9	53,9
2008					
Nombre de détenus occupés	42	38	42	28	31
Pourcentage	59,9	50,9	54,4	41,3	41,4
Ieper					
2007					
Aantal loongerechtigde geted.	65	62	59	33	66
Percentage:	59,3	58,9	53,8	31,6	62,3
2008					
Aantal loongerechtigde geted.	52	48	39	55	66
Percentage:	47,7	44,8	35,3	49,6	60,3
Iltre					
2007					
Nombre de détenus occupés	221	213	227	236	232
Pourcentage	55,8	53,4	56,7	58,6	57,5
2008					
Nombre de détenus occupés	193	200	197	212	207
Pourcentage	49,5	50,2	48,5	52,2	50,7
Jamioulx					
2007					
Nombre de détenus occupés	108	117	125	131	133
Pourcentage	31,5	33,0	35,3	35,8	33,7
2008					
Nombre de détenus occupés	124	139	127	127	113
Pourcentage	39,0	44,6	40,2	39,0	32,2
Lantin					
2007					
Nombre de détenus occupés	273	268	278	268	278
Pourcentage	30,1	28,4	29,1	28,4	28,9
2008					
Nombre de détenus occupés	284	304	290	285	276
Pourcentage	32,4	32,9	30,8	30,3	30,5

142	142	143	154	146	149	138
96,1	95,0	95,0	103,2	98,6	99,7	91,4
28	26	25	38	40	30	40
39,6	37,0	35,4	54,5	59,9	42,4	56,9
33	26	25	35	35	28	39
46,9	40,2	38,2	49,2	49,0	39,3	54,7
69	62	53	56	52	53	49
62,6	62,7	52,0	53,7	50,8	47,3	43,5
55	51	38	53	44	55	45
50,4	48,7	37,4	49,7	38,0	50,0	41,9
225	214	212	221	226	221	214
55,7	52,1	51,8	54,4	55,9	55,6	53,7
232	216	207	217	195	212	219
57,5	52,7	51,0	53,3	48,2	52,7	54,4
136	137	114	122	131	130	125
35,3	35,3	29,8	31,6	33,4	34,0	33,0
107	124	116	124	128	120	115
29,9	34,0	31,0	32,4	34,0	30,9	30,4
290	281	271	293	303	295	289
29,5	29,6	29,6	32,6	34,0	32,7	32,6
275	274	285	275	295	296	288
30,2	29,7	31,5	30,4	32,4	32,2	31,5

Leuven C					
2007					
Aantal loongerechtigde geted.	159	160	158	160	156
Percentage:	50,6	51,1	50,4	49,8	48,8
2008					
Aantal loongerechtigde geted.	135	145	144	154	179
Percentage:	42,9	46,7	46,4	48,8	57,1
Leuven Hulp					
2007					
Aantal loongerechtigde geted.	56	55	58	58	68
Percentage:	31,2	28,6	31,0	30,2	35,0
2008					
Aantal loongerechtigde geted.	79	69	83	79	84
Percentage:	48,0	38,2	44,7	42,2	44,9
Marneffe					
2007					
Nombre de détenus occupés	112	106	106	106	102
Pourcentage	91,7	87,7	88,2	87,6	86,5
2008					
Nombre de détenus occupés	106	99	98	97	98
Pourcentage	89,8	84,4	84,0	83,8	81,8
Mechelen					
2007					
Aantal loongerechtigde geted.	59	37	40	41	37
Percentage:	48,6	32,4	39,1	39,1	36,5
2008					
Aantal loongerechtigde geted.	45	44	42	48	54
Percentage:	42,4	41,2	37,5	42,5	49,8
Merksplas					
2007					
Aantal loongerechtigde geted.	425	419	440	416	429
Percentage:	68,5	65,1	67,3	63,7	64,7
2008					
Aantal loongerechtigde geted.	418	409	410	405	396
Percentage:	63,7	62,2	62,5	62,0	60,2

152	149	148	144	146	154	160
47,2	45,8	46,0	45,5	45,4	48,4	49,4
170	177	172	184	201	196	187
53,5	54,1	53,5	56,8	60,9	59,5	55,9
68	74	73	64	81	74	87
34,5	40,8	41,6	37,7	47,0	41,9	50,6
85	74	71	75	71	68	70
46,5	42,0	43,7	47,0	41,8	37,1	35,9
101	98	91	104	104	101	111
85,1	89,8	78,3	91,7	91,1	84,1	93,6
110	99	108	112	108	105	99
90,7	81,4	91,5	93,4	93,1	91,2	83,9
40	40	36	43	47	39	44
36,6	35,8	34,1	39,7	46,6	35,7	40,8
49	46	42	46	47	58	47
42,8	40,4	38,0	40,2	40,4	48,9	40,1
438	386	385	444	414	361	370
66,4	58,4	57,7	67,0	63,3	55,5	56,8
379	358	319	382	375	380	350
57,7	54,5	49,2	58,5	57,7	58,3	53,3

Mons					
2007					
Nombre de détenus occupés	191	174	203	185	183
Pourcentage	55,0	47,3	55,1	50,4	49,1
2008					
Nombre de détenus occupés	181	188	189	169	183
Pourcentage	49,3	52,2	51,9	46,0	51,7
Namur					
2007					
Nombre de détenus occupés	71	69	65	60	60
Pourcentage	36,1	34,5	33,0	28,8	28,9
2008					
Nombre de détenus occupés	68	72	64	64	72
Pourcentage	36,1	40,1	33,2	31,8	34,9
Nivelles					
2007					
Nombre de détenus occupés	86	84	91	85	94
Pourcentage	55,4	51,0	54,8	51,3	54,3
2008					
Nombre de détenus occupés	100	98	108	105	111
Pourcentage	47,6	48,3	54,4	50,9	50,0
Oudenaarde					
2007					
Aantal loongerechtigde geted.	100	105	103	104	112
Percentage:	69,5	70,0	67,7	65,3	72,8
2008					
Aantal loongerechtigde geted.	105	101	112	112	111
Percentage:	70,4	64,5	73,2	72,5	73,2
Paifve					
2007					
Nombre de détenus occupés	93	94	98	88	89
Pourcentage	56,2	57,0	60,5	53,8	53,7
2008					
Nombre de détenus occupés	82	81	82	82	88
Pourcentage	50,4	49,8	51,3	51,6	54,8
Ruiselede					
2007					
Aantal loongerechtigde geted.	60	57	54	54	55
Percentage:	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2008					

176	158	137	146	179	195	168
47,4	44,0	39,3	42,0	50,5	55,7	45,7
172	164	149	163	166	164	157
48,9	48,0	45,5	48,3	48,6	45,8	41,9
67	66	63	62	72	71	77
32,7	34,4	34,4	32,7	37,4	35,6	38,5
74	68	65	66	57	65	64
34,5	33,7	31,2	32,9	26,2	29,5	30,5
103	95	85	91	99	91	93
50,3	46,5	43,9	43,9	46,0	41,1	43,7
118	118	102	97	109	114	108
52,7	53,7	46,1	46,0	50,0	50,6	49,1
107	103	98	101	107	114	108
69,4	68,5	64,8	67,6	69,5	74,8	71,2
107	108	101	109	103	100	101
68,8	71,8	68,1	74,0	69,6	64,2	64,6
99	90	90	87	88	89	81
61,0	56,1	55,2	53,4	54,1	54,4	50,3
85	80	85	86	82	79	81
52,7	49,2	53,0	52,5	50,1	48,4	51,3
54	58	51	56	56	52	49
100,0	100,0	92,3	100,0	100,0	93,9	89,4

Aantal loongerechtigde geted.	54	55	57	55	55
Percentage:	97,8	100,2	102,7	99,5	99,6
Saint-Hubert					
2007					
Nombre de détenus occupés	126	133	129	141	157
Pourcentage	55,7	56,0	52,8	57,2	65,2
2008					
Nombre de détenus occupés	148	143	146	149	133
Pourcentage	54,9	54,9	57,4	58,5	51,9
Sint-Gillis					
2007					
Aantal loongerechtigde geted.	186	172	176	171	172
Percentage:	30,6	28,3	28,9	28,0	28,4
2008					
Aantal loongerechtigde geted.	164	170	163	163	170
Percentage:	27,3	28,4	27,2	27,1	28,3
Tournai					
2007					
Nombre de détenus occupés	110	114	99	104	103
Pourcentage	50,7	53,1	45,8	51,8	51,9
2008					
Nombre de détenus occupés	90	88	87	103	89
Pourcentage	65,6	64,0	60,5	69,6	61,4
Verviers					
2007					
Nombre de détenus occupés	96	102	96	86	91
Pourcentage	38,4	40,6	37,4	33,5	34,7
2008					
Nombre de détenus occupés	108	109	115	106	99
Pourcentage	44,9	43,5	46,1	42,4	40,9
Wortel					
2007					
Aantal loongerechtigde geted.	105	109	92	93	101
Percentage:	68,2	71,8	56,7	54,5	60,0
2008					
Aantal loongerechtigde geted.	91	92	88	87	101
Percentage:	51,3	51,4	48,4	48,7	56,4

62	63	54	56	56	58	56
112,5	114,1	97,8	102,6	101,8	105,8	102,1
139	139	125	142	154	149	157
58,9	58,5	50,3	57,8	60,0	60,9	65,1
159	159	149	146	154	140	143
61,7	61,2	57,6	54,9	63,5	61,1	63,4
185	178	167	178	197	193	170
30,4	29,3	27,6	29,4	32,5	32,0	28,2
171	174	164	171	158	168	160
28,4	29,7	27,4	28,8	26,5	27,5	26,0
93	99	67	94	90	83	95
48,1	52,3	40,8	66,0	64,8	58,3	67,2
86	83	64	101	104	91	85
62,1	60,4	43,9	66,8	69,2	61,7	58,4
95	100	73	89	113	111	107
36,4	39,4	30,0	36,9	48,2	48,3	47,5
105	104	89	88	110	111	111
42,7	43,1	37,2	36,3	44,1	44,6	45,7
104	98	95	86	89	86	95
61,2	55,0	52,6	47,1	48,9	47,8	53,6
174	110	114	113	110	93	97
93,9	59,3	61,5	61,4	60,9	49,7	53,6